

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1923)
Heft: 96

Rubrik: Eglise suisse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ZENITH

THE ZENITH WATCH CO. (Gt. Britain)
119, HIGH HOLBORN, W.C.1.
Factories: LE LOCLE (Switzerland).

Watches give the right time—all the time—for a lifetime. No one can ask more of a watch—one should be satisfied with less.

Sold by all leading Jewellers everywhere.

LA NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE.

MEETING OF THE COUNCIL on March 21st, 1923.

1. The Swiss Minister has kindly consented to take the Chair at the forthcoming lecture by Prof. Zschokke on "The Swiss National Park" in King George's Hall.

2. Two members were admitted, and there were two resignations. The total number of members is now 426.

3. Mr. Theo. Schaerer was appointed delegate to the Day for Swiss Abroad of the Basle Samples Fair. Some recent information about the programme for that day was given.

4. On June 1st we shall have a lecture in German on "Die Landerziehungsheime" by Director Tobler at 28, Red Lion Square, and on October 19th one in French by Dr. Paul Lang on "La Littérature contemporaine de la Suisse romande."

5. A letter from the Hon. Assistant Secretary of the Swiss Sports Committee was received, asking us to broadcast the desire of this Committee to have as many societies participating in the teams as possible this year. The invitations will be sent out for the Swiss Sports together with those for the June lecture.

6. The Secretary made a few communications with regard to his activity:—(a) A circular letter was read and will be sent to prominent English publishers, with a view to interesting them in contemporary Swiss fiction. The circular will be accompanied by a list, containing information on about 30 of the best books of Swiss fiction which have appeared since 1900; (b) The Groups of Bradford, Manchester and the Schweizerklub of Liverpool will be offered lectures by the Secretary for April 25th to April 29th; (c) An article was sent to the "Yorkshire Post," rectifying a statement re compulsory domestic service in Switzerland and one on the National Park to "The Swiss Observer"; (d) The Secretary is helping the National Union of Students of England and that of Switzerland with regard to the organisation of the exchange of students in summer. He is also gathering some new information for the Swiss Central Office for University Information, which is about to prepare a booklet on Swiss university conditions for the use of English students. He will give every possible help to members of the staff of the Swiss Federal Railways who will come to England with a view to improving their knowledge of the language.

7. Two members were elected to the Entertainment Committee. It was decided that the dinner will be definitely arranged for May 18th.

8. The President read a causerie by President Vogel, of the Florence Group, on the question of the Military Tax Bill and the Resolution adopted by this Group. The members of the Council, having received a copy of this Bill beforehand, an exhaustive debate took place. All the different aspects of the Bill were carefully studied. Finally the meeting voted on a general principle and four specific claims, which should be embodied in a Resolution. A committee of three was elected which will draft a Resolution and submit it to the Council at its next meeting for ratification.

Dr. PAUL LANG, Secretary.

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

Social Function of the Education Department
on March 17th.

We are now in a period when people are constantly trying "something new." The Swiss Mercantile Society (London Section) have also done "something new," but different from all other "something new," because all pronounced it an undoubted success.

It was a happy thought which enabled the students of the Education Department of the Swiss Mercantile Society to meet on Saturday evening, March 17th, at the Union Helvetia to make the acquaintance of each other during the course of a pleasant evening. The function was started by a dinner over which Mr. B. Bretscher (Chef de Cours) presided, supported by Mr. De Brunner (President of the S.M.S.), Mr. Pfändler and several of the Professors. At the end of an excellent repast, Mr. Bretscher welcomed the large number of students present and proposed the toast of the S.M.S., to which Mr. De Brunner very ably responded. The Professor of English replied to the toast of the Professors. Among the remarks of the speeches it was said the initial letters S.M.S. have serious meanings. The Education Committee interpret them as "Send More Students," and the Professors as "Study Means Success."

A musical evening and dance followed. Thanks are due to those students who contributed the musical items. Mr. Bressier (accompanied by Mr. Chappuis) played some violin solos; Mr. E. Guggenheim gave selections on the piano; Miss M. Schweitzer and Mr. L. Sordet recited; Mr. R. Kamber gave some comical readings; Miss M. Dunner, Miss F. Haegi, Mr. O. Dunner and Mr. C. Krebs formed an excellent quartette. As is usual with Swiss gatherings, all joined in a number of Swiss choruses.

All present left with thanks to the Chef de Cours, who organised the very pleasant function.
A. L.

SWISS BANK FOOTBALL CLUB.

SWISS BANK 1st XI v. LLOYDS BANK 3rd XI.
(London Banks' Football League, Senior "B" Div.)

Played on the latter's ground at Lower Sydenham on Saturday, March 31st. The Swiss team won the toss and took advantage of wind and sun, the home team playing one man short. The first goal came after 15 minutes' play, finishing off some pretty combination by the Swiss forwards, the home goalie having no chance to save. Five minutes before half-time the visitors scored again. During the second half the Swiss goalie realised the handicap under which the opposing custodian had been labouring during the first half. After 10 minutes of really fast play on both sides the visitors managed to net the ball for a third time. Lloyds now took the offensive, keeping the Swiss defence busy, and eventually succeeded in reducing the score. The game ended without further scoring.

Result: Swiss Bank 3, Lloyds Bank 1.
Team: Floyd; Herzog, Zurlinden; Shaw, Steiner, Way; Tobler, Goubach, Rufer, Smith, Holton.

THE SEVENTH ANNUAL

Swiss Samples Fair

will be held at

BASLE

14th to 24th April, 1923

For Information apply to:

THE COMMERCIAL DIVISION OF THE
SWISS LEGATION,

52, Queen Anne Street, W.1.

or to:

THE SWISS BANK CORPORATION,

45, Lothbury, E.C.2, & at Basle.

For travelling facilities apply to:

THE SWISS FEDERAL RAILWAYS,

11b, Regent Street, S.W.1.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont informés que

L'Assemblée Générale Annuelle

aura lieu le **MARDI 10 AVRIL**, au Restaurant **GATTI**, et sera précédée d'un souper familial à 6.45 h. (sh. 5/6 par couvert).

Cet avis tient lieu de convocation. Tous ceux désirant y participer sont invités à s'annoncer en temps utile au Trésorier, M. G. Dimier, 46, Cannon Street, E.C.4. (Téléphone: Central 1321).

Ordre du Jour.

Procès-verbal.
Admissions.
Démissions.
Rapport des Vérificateurs des Comptes.
Election du Comité.

Election du Comité
Special d'Organisation du Banquet
et autres manifestations.
Divers.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion, 2/6; three insertions, 5/6.
Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer.

HIGH-CLASS BOARD-RESIDENCE: very comfortable; central to all parts; very good table; Swiss proprietor.—41, Tavistock Square, W.C.1. Nearest Tube station, Russell Square.

WANTED. Person to mend underclothing and household linen at her own home; London district.—Offers to A.B.C.I. c/o. "Swiss Observer," 21, Garlick Hill, E.C.4.

WILL those advertisers who published "Wants" in this column under "Chiffre W" and "A.B.C.I." please call for replies received.

Swiss Postal Travellers'

Cheques.

The Swiss Postal Authorities have arranged for the issue in Great Britain of Postal Travellers' Cheques, which can be cashed without formalities at any Post Office in Switzerland. These cheques may be obtained in London from the

SWISS BANK CORPORATION,

43, Lothbury, E.C.2 & 11c, Regent St., S.W.1.

53

SWISS WINES

Bottled in Switzerland. Vintage 1921

Neuchâtel, White ...	per doz.	45/-	48/-
Red ...	"	57/-	57/-
Cortailod, White ...	"	45/-	48/-
Red ...	"	60/-	60/-
Mont d'Or, Johannisberg ...	"	51/-	51/-
Fendant ...	"	45/-	45/-

DELIVERED TO YOUR DOOR.

Sole Agents for the United Kingdom:

STANDARD FOODS & PRODUCE Co.,
32, Great Tower Street, LONDON, E.C.3.

Pension Suisse 20 Palmeira Avenue, WESTCLIFF-ON-SEA.

offers you the comforts of a real Swiss home: why not spend your holiday there? Sea front. Telephone: Southend 1132.
Proprietress: Mrs. Albrecht-Meneghelli.

UNION HELVETIA CLUB,

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.
(Opposite Shaftesbury Theatre.)

30 Bedrooms.

45 Beds.

SWISS CUISINE AND WINES.
Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

Large and Small Hall for
DINNERS, CONCERTS, WEDDINGS, &c.
BILLIARDS AND SKITTLES.

Dances every Saturday and Sunday. Grand Concerts each Sunday Afternoon.

Membership Fee: One Guinea per annum.
New Members welcome.

The Clubhouse Committee.

VICTORIA HOUSE, 69-71, St. George's Rd., S.W.1

(10 minutes' from Victoria Station)

Offers comfortable Accommodation with Board for
.... short or long stay at moderate terms.

Phone: Victoria 6533.

E.R. HARTMANN (Swiss).

EGLISE SUISSE, 79, Endell St., W.C.2.

Dimanche, 8 Avril, 11h.—M. R. Hoffmann-de Vismé,
6.30.—Pfr. U. Wildbolz.

MARIAGE.

Alfred SIEGERIST, de Brugg (Argovie) et Argenta STEVENS, de Detroit (U.S.A.)—le 3 Avril 1923.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, April 7th, at 7 p.m.—**SWISS MERCANTILE SOCIETY:** Banquet and Ball at Midland Hotel, St. Pancras, N.1.

Tuesday, April 10th, at 6.45.—**CITY SWISS CLUB:** Annual General Meeting, preceded by a Supper, at Gatti's Restaurant.

Friday, April 13th, at 8 p.m.—**NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE:** Lecture by the Rev. R. Hoffmann-de Vismé on "Le Major Davel," at 28, Red Lion Square, W.C.1.

Saturday, April 14th, at 11 a.m.—"Basle Fair Party" leaves Victoria Station for Switzerland.

Saturday, April 14th, at 7.30.—**UNION HELVETIA:** Grand Benefit Concert in Aid of London Hospitals at Wigmore Hall (tickets 3s. and 5s.).

Thursday, April 19th.—**UNIONE TICINESE:** Annual Banquet and Ball at Gatti's Restaurant, Strand, W.C.

Sunday, April 29th, at 3 p.m.—**SWISS CHORAL SOCIETY:** Grand Afternoon Concert at Steinway Hall, Lower Seymour Street, W.

Friday, May 4th, at 8 p.m.—**UNION HELVETIA:** Annual Dinner and Ball.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE
FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C.4.